



## Herbes, remeis i dones que anaven pel món

- 1 Ossera (Poble artesà)
- 2 Parc dels Moixons
- 3 Jardí Urbà de Tuixent
- 4 Jardí Botànic i Centre de Flora del Parc Natural del Cadí-Moixeró
- 5 Itinerari botànic Vall de la Mola
- 6 Arboretum Planells del Sastró



## L'art de Picasso a Gósol



## La muntanya emblemàtica

- 7 Mirador de coll de Josa
- 8 Mirador del Roser
- 10 Mirador del cap de la Creu
- 15 Fageda i arbres monumentals de Gresolet
- 17 Mirador de Gresolet
- 19 Centre d'Observació nocturn de Saldes
- 21 Mirador i Poblat de Palomera
- 23 Dolmen de Molers
- 25 Mirador de Maçaners
- 33 Mirador de la Gargallosa
- 34 Mirador Albert Arilla
- 37 Centre del Parc Natural del Cadí-Moixeró
- 56 Mirador dels Orris

## Aigües del Pedraforca

- 13 Pont Cabradís
- 16 Riera de Gresolet
- 22 Riera Salada
- 27 Salt de Murcuroles
- 28 La Dou del Bastareny
- 29 Bullidor de Sant Esteve
- 30 Bullidor de la Llet
- 31 Salt de la Cua de Cavall
- 32 Els Empedrats
- 39 Pesca al riu Bastareny (tram permès)
- 41 Llac de Tumí

## Càtars i trobadors

- 9 Castell de Gósol
- 12 Moripol
- 14 Bonner
- 18 Castell de Saldes
- 25 Monestir del Sull
- 26 Sant Romà d'Oreis
- 29 Sant Martí del Puig
- 35 Sant Miquel de Turbians
- 36 Sant Joan de l'Avellanet
- 38 Centre Medieval i dels càtars i Sala de pintures del Palau dels Pins
- 40 Monestir de Sant Llorenç
- 41 St. Julià de Fréixens
- 44 Castell de Guardiola
- 58 Gavarrós
- 59 Sant Marc de Brocà
- 60 Sant Martí de Brocà
- 61 Santuari de Santa Maria de Lillet i Rotonda de Sant Miquel

## Terra, carbó i dinosaures

- 11 Escull d'Hippurites
- 20 Mina cel-obert del Coll de la Trapa
- 42 Mirador de Cap Deig
- 43 Foradada
- 45 Mines de coll de Pradell
- 46 Trenet Miner Turístic
- 48 Límit KT
- 49 Mirador del Telefèric
- 50 Espai geologia Vallcebre: passeig pel temps
- 51 Xaragalls
- 52 Fumanya Nord
- 53 Mina Esquirol
- 54 Centre d'Interpretació dels Dinosauris de Fumanya
- 55 Peguera
- 57 Rebost

**Ruta a peu** / ruta a pie / randonnée à pied / hiking route

**Ruta en btt** / ruta en btt / randonnée à VTT / Mountain bike route

**Carretera** / carretera / road route

**Experiència curta** / experiencia corta / expérience courte / short experience

**Experiència de mig dia** / experiencia de medio día / demi-journée expérience / half day experience

**Experiència de dia** / experiencia de día / journée expérience / full day experience

**Poble** / pueblo / village / town

**Mirador** / mirador / point de vue / viewpoint

**Restes històriques** / restos históricos / vestiges historiques / historic remains

**Església** / iglesia / église / church

**Interès natural** / interés natural / intérêt naturel / natural interest

**Aigua** / agua / eau / water

**Mines** / mines / mines / mines

**Geologia** / geología / géologie / geology

**Dolmen** / dolmen / dolmen / dolmen

**Cim** / pico / sommet / peak

**Museu-centre interpretació** / museo-centro de interpretación / musée-centre d'interprétation / museum-interpretation center

**Pont** / puente / pont / bridge

**Carregador vehicle elèctric** / cargador de vehículo eléctrico / chargeur de véhicule électrique / electric vehicle charger

**Parada de bus** / parada de bus / arrêt de bus / Bus station

**Zones de picnic** / zona de picnic / aire de loisir / picnic area

**Oficina de turisme** / oficina de turismo / office de tourisme / Tourist information point

**Espeleologia** / espeleología / spéléo / caving

**Parapent** / parapente / parapente / paragliding

**Escalada** / escalada / escalade / Climbing

**Descens de barrancs** / descenso de barrancos / descente de canyons / canyoning

**Via ferrata** / via ferrata / via ferrata / via ferrata

**Esquí nòrdic** / esquí nórdico / ski nordique / nordic skiing

**Parc d'ventura** / parque de aventura / parc d'aventure / adventure park

Estuari Salvador Vinyes | Fotos: Rafael López-Normé | Juliol 2019





## Les 7 cares del Pedraforca

● **La red de Montañas Emblemáticas del Mediterráneo** es una red de nueve montañas que se encuentran en el entorno del mar Mediterráneo, en Francia, Grecia, Italia, España y Albania. Estos territorios estamos trabajando en unos retos comunes: preservar los valores patrimoniales; compartir experiencias positivas y buenas prácticas; e incrementar el reconocimiento internacional

Las montañas que formamos parte de esta red hemos implementado nuestro ecoviaje EmbleMatiC, una experiencia sostenible para explorar las singularidades de estas regiones y descubrir un mundo de actividades ofrecidas por la gente del territorio. Durante los ecoviajes, la naturaleza y la cultura se unen y transmiten el carácter emblemático del territorio, que el visitante vivirá con los cinco sentidos.

● **Le réseau des montagnes emblématiques de la Méditerranée** est un réseau de neuf montagnes se trouvant sur le pourtour de la Méditerranée, en France, en Grèce, en Italie, en Espagne et en Albanie. Sur ces territoires, nous relevons des défis communs : Préserver les valeurs patrimoniales, partager expériences positives et bonnes pratiques, et favoriser la reconnaissance internationale

Autour des montagnes faisant partie de ce réseau, nous avons proposé notre éco-itinéraire EmbleMatiC, une expérience respectueuse de l'environnement permettant d'explorer les singularités de ces régions et de découvrir de multiples activités offertes par les habitants du territoire. Au cours des éco-itinéraires, la nature et la culture s'allient afin de transmettre le caractère emblématique du territoire que le visiteur découvrira avec les cinq sens.

● **The network of Emblematic Mediterranean Mountains** consists of nine complex living mountains located around the Mediterranean Sea, in France, Greece, Italy, Spain and Albania. The respective territories are working together on common challenges: preserving patrimonial values from endogenous and exogenous threats; sharing positive experiences and good practices and increasing international acknowledgement

Emblematic Ecojourneys are nine routes of experiential slow tourism across hinterland areas of European Mediterranean Mountain regions. By enjoying these journeys, visitors have a chance to explore the areas' singularities and the activities offered by local providers. They are journeys where nature and culture meet and the experience with body and soul is such that generously conveys the emblematic character of the territory.



## Les 7 cares del Pedraforca

Las 7 caras del Pedraforca  
Les 7 visages du Pedraforca  
The 7 faces of Pedraforca

Les set cares del Pedraforca, és la nostra proposta d'ecoviatge entorn d'aquesta muntanya. 7 cares, per gaudir de 7 dies i descobrir 7 aspectes diferents que us permetran aprendre i comprendre què feien, com vivien i de què vivien la gent d'aquestes contrades. Cada temàtica s'estructura a partir d'un recurs turístic principal que us suggerirà altres visites complementàries i també rutes per explorar-les a peu, en bicicleta de muntanya o practicant alguna modalitat de turisme actiu en aquest escenari tan espectacular.

● Las siete caras del Pedraforca, es nuestra propuesta de ecoviaje entorno de esta montaña. 7 caras, para disfrutar de 7 días y descubrir 7 aspectos diferentes que te permitirán aprender y comprender qué hacían, cómo vivían y de qué vivían la gente de estas tierras. Cada temática se estructura a partir de un recurso turístico principal que te sugerirá otras visitas complementarias y también rutas para explorar a pie, en bicicleta de montaña o practicando alguna modalidad de turismo activo en este escenario tan espectacular.

● Les sept visages du Pedraforca, est notre proposition d'éco-itinéraire autour de cette montagne. 7 visages, pour profiter de 7 jours et découvrir 7 aspects différents qui vous permettront d'apprendre et de comprendre ce que font, comment vivent et de quoi vivent les gens de ces contrées. Chaque thématique s'articule à partir d'une ressource touristique principale qui vous suggèrera d'autres visites complémentaires ainsi que des itinéraires à explorer à pied, en vélo de montagne ou en pratiquant un mode de tourisme actif dans ces parages réellement spectaculaires.

● The seven faces of Pedraforca is our proposal for an ecotravel around this mountain. Seven faces, to enjoy for 7 days and discover 7 different aspects that will help you to learn and understand what the people in these districts did and how they lived. Each theme is structured on a central touristic resource which will suggest other complementary visits as well as routes to explore on foot, by mountain bike or practising any modality of active tourism in this spectacular landscape.



## La muntanya emblemàtica

El Pedraforca és una de les muntanyes més emblemàtiques que es coneixen. La seva forma d'enforcadura, les llegendes plenes de bruixes i la tradició en escalada i excursionisme l'han convertit en un referent del muntanyisme i la cultura popular.

**La montaña emblemática**

El Pedraforca es una de las montañas más emblemáticas que se conocen. Su forma de enforcadura, las leyendas llenas de brujas y la tradición en escalada y excursionismo la han convertido en un referente del montañismo y la cultura popular.

**La montagne emblématique**

Le Pedraforca est l'une des montagnes les plus emblématiques que l'on connait. Sa forme en fourche, ses légendes emplies de sorcières et la tradition d'escalade et de randonnée en ont fait un référent du sport de montagne et de la culture populaire.

**The emblematic mountain**

Pedraforca is one of the most emblematic mountains known. Its fork shape, legends of witches and climbing and excursionist traditions have made it a reference in mountaineering and popular culture.

## L'art de Picasso a Gósol

Immers en una crisi artística profunda, un jove Pablo Picasso acompanyat de la seva parella, va deixar Barcelona per instal·lar-se durant unes setmanes a Gósol. Aquell estiu del 1906 va marcar un punt d'inflexió en l'obra d'aquest pintor.

**El arte de Picasso en Gósol**

Inmerso en una crisis artística profunda, un joven Pablo Picasso acompañado de su pareja, dejó Barcelona para instalarse durante unas semanas en Gósol. Aquel verano de 1906 marcó un punto de inflexión en la obra de este pintor.

**L'art de Picasso à Gósol**

Plongé dans une crise artistique profonde, le jeune Pablo Picasso quitta Barcelone avec sa compagne, pour aller s'installer pendant quelques semaines à Gósol. Cet été de 1906 marquera un tournant dans l'oeuvre de peintre.

**The art of Picasso in Gósol**

During a deep artistic crisis, the young Pablo Picasso and his partner left Barcelona to spend a few weeks in Gósol. That summer of 1906 was a turning point in the painter's work.

## Càtars i trobadors

Els càtars eren homes i dones que promovien un cristianisme pur que els va convertir en enemics d'una Església catòlica autoritària que els va perseguir. La seva fugida a l'exili, entre els segles XII i XIV, ha quedat plasmada en el Camí dels Bons Homes.

**Cátaros y trovadores**

Los cátaros eran hombres y mujeres que promovían un cristianismo puro que los convirtió en enemigos de una Iglesia católica autoritaria que los persiguió. Su huida al exilio, entre los siglos XII y XIV, ha quedado plasmada en el Camino de los Buenos Hombres.

**Cathares et troubadours**

Les Cathares étaient des hommes et des femmes qui prêchaient un christianisme pur pour lequel ils sont devenus les ennemis d'une Eglise catholique autoritaire qui les a pourchassés. Leur fuite vers l'exil, du XIIe au XIVe siècle, a été retracée sur le Chemin des BonsHommes.

**Cathars and troubadours**

The Cathars were men and women who promoted a pure Christianity that made them an enemy of the authoritarian catholic church, so they were persecuted. Their escape into exile in the 12th- 14th centuries was depicted in the Camí dels Bons Homes (Path of the Good Men).

## Les aigües del Pedraforca

El Parc Natural del Cadí Moixeró, amaga una quantitat sorprenent de rius, rieres, torrents i gorgs. Impacten de manera especial els naixements de rius com el Bastareny i els salts d'aigua com el Bullidor de la Llet o la Cua de Cavall, en el Torrent dels Empedrats.

**Las aguas del Pedraforca**

El Parque Natural del Cadí Moixeró, esconde una cantidad sorprendente de ríos, arroyos, torrentes y pozas. Impactan de manera especial los nacimientos de ríos como el Bastareny y los saltos de agua como el Bullidor de la Llet (Hervidor de la Leche) o la Cua de Cavall (Cola de Caballo), en el Torrent dels Empedrats.

**Les eaux de Pedraforca**

Le Parc Naturel du Cadí Moixeró, recèle un nombre surprenant de rivières, cours d'eau, torrents et gorges. Particulièrement surprenante est la naissance de rivières telles que la Bastareny et de cascades telles que le Bullidor de la Llet ou la Cua de Cavall dans le Torrent des Empedrats.

**The waters of the Pedraforca**

The Natural park of Cadí Moixeró contains a surprising number of rivers, streams, torrents and gorges. Especially striking are the birthplaces of rivers such as Bastareny and waterfalls such as El Bullidor de la Llet or Cua de Cavall, in the Torrent dels Empedrats.

## Herbes remeis i dones que anaven pel món

Entre el segle XIX i el XX, les trementinaires van crear un nou ofici gràcies als coneixements que tenien de les herbes remeieres del seu entorn. Aquestes dones de la Vall de Tuixent i de la Vansa recorrien a peu tot el territori català per vendre els olis i remeis destinats a curar tots els mals.

**Hierbas, remedios y mujeres que iban por el mundo**

Entre los siglos XIX y XX, las "Trementinaires" crearon un nuevo oficio gracias a los conocimientos que tenían de las hierbas medicinales de su entorno. Estas mujeres del Valle de Tuixent y de la Vansa recorrían a pie todo el territorio catalán para vender aceites y remedios destinados a curar todas las dolencias.

**Herbes, remèdes et femmes qui allaient par le monde**

Entre le XIXe et le XXe siècle, les trementinaires (ou guérisseuses) ont créé un nouveau métier grâce aux connaissances qu'elles avaient des herbes médicinales dans leur environnement. Ces femmes de la Vallée de Tuixent et de la Vansa parcouraient à pied tout le territoire catalan afin de vendre huiles et remèdes destinés à soigner tous les maux.

**Remedies, herbs and women who wandered the world**

Between the 19th and 20th centuries, the trementinaires (turpentine peddlers) created a new trade thanks to their knowledge of local remedial herbs. These women from the Valleys of Tuixent and la Vansa travelled by foot all over Catalonia selling their oils and remedies to cure all maladies.

## Terra, carbó i dinosaures

Les mines de carbó del Berguedà han deixat al descobert –entre d'altres coses- petjades de dinosaure amagades durant 65 milions d'anys. Actualment, es poden visitar les explotacions mineres ja tancades, una d'elles situada al mateix espai on hi ha un jaciment paleontològic únic a Europa.

**Tierra, carbón y dinosaurios**

Las minas de carbón del Berguedà han dejado al descubierto -entre otras cosas- huellas de dinosaurio escondidas durante 65 millones de años. Actualmente, se pueden visitar las explotaciones mineras ya cerradas, una de ellas situada en el mismo espacio donde hay un yacimiento paleontológico único en Europa.

**Terre, charbon et dinosaures**

Les mines de charbon du Berguedà ont laissé à découvert -entre autres choses - des empreintes de dinosaure enfouies pendant 65 millions d'années. A l'heure actuelle, on peut visiter les exploitations minières maintenant fermées, l'une d'elles étant située la même où se trouve un gisement paléontologique unique en Europe.

**Earth, coal and dinosaurs**

The coalmines of Berguedà have revealed among other things- fossilised remains of dinosaurs, hidden for 65 million years. You can currently visit the mines, which are not non-productive, one is located in the same area as a palaeontological site that is unique in Europe.

## Turisme actiu entre valls i muntanyes

A banda de la infinitat de cims i camins, l'entorn del Pedraforca ofereix una llista extraordinària de recursos per practicar el turisme actiu com vies ferrades, barrancs, escalada, espeleologia, parapent, ciclisme o el Parc d'Aventura del Pedraforca.

**Turismo activo entre valles y montañas**

Aparte de la infinidad de cumbres y caminos, el entorno del Pedraforca ofrece una lista extraordinaria de recursos para practicar el turismo activo como vías ferratas, barrancos, escalada, espeleología, parapente, ciclismo o el Parque de Aventura del Pedraforca.

**Tourisme actif entre vallées et montagnes**

En marge de l'infinité de sommets et de chemins, les environs du Pedraforca offrent une liste extraordinaire de ressources pour faire du tourisme actif comme les vies ferratas, les ravins, l'escalade, la spéléologie, le parapente, le cyclisme ou le Parc d'aventure du Pedraforca.

**Active tourism in mountains and valleys**

As well as a multitude of peaks and paths, the area of Pedraforca offers an extraordinary variety of resources for practising active tourism such as vies ferratas, ravines, climbing, potholing, paragliding, cycling or the Adventure Park of Pedraforca.

Les muntanyes que formen part d'aquesta xarxa hem implementat el nostre ecoviatge EmbleMatiC, una experiència sostenible per explorar les singularitats d'aquestes regions i descobrir un món d'activitats ofertes per la gent del territori. Durant els ecoviajes, la natura i la cultura s'uneixen i transmeten el caràcter emblemàtic del territori, que el visitant vivrà amb els cinc sentits.



La xarxa de Muntanyes Emblemàtiques del Mediterrani és una xarxa de nou muntanyes que es troben a l'entorn del mar Mediterrani, a França, Grècia, Itàlia, Espanya i Albania. Aquestes muntanyes estan treballant en uns reptes comuns: preservar els valors patrimonials; compartir experiències positives i bones pràctiques; i incrementar el reconeixement internacional